

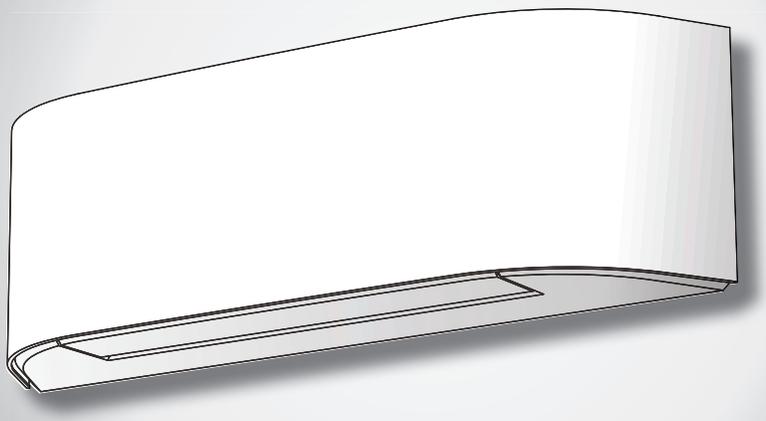
TOSHIBA

**INSTALLATIONSHANDBUCH
KLIMAGERÄT (MEHRFACHTYP)**

R32 or R410A

INVERTER

DEUTSCH



**Innengerät
RAS-M07N4KVRG-E**

1129850111

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	1
ZUBEHÖR UND INSTALLATIONSTEILE	5
INSTALLATION SCHALTPLAN DER INNENEINHEIT	6
■ Zusätzlich erhältliche Installationsteile	6
INNENGERÄT	7
■ Aufstellungsort	7
■ Mauerdurchbruch und Befestigung der Montageplatte	7
■ Kabelverbindung	8
■ Installation von Leitungen und Kondensatschlauch	8
■ Einbau des Innengeräts	10
■ Entwässerung	10
SONSTIGES	11
■ Überprüfung auf Gas-Undichtigkeit	11
■ Fernbedienung A-B Wahl	11
■ Probelauf	11
■ Einstellung der Automatischen Neustartfunktion	11
■ Installation von Dekorationsgewebe	12
ANHANG	13

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



Lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

■ Warnanzeigen an der Klimaanlage

Warnanzeige	Beschreibung
	<p>VORSICHT</p> <p>EXPLOSIONSGEFAHR</p> <p>Öffnen Sie vor dem Arbeitsgang die Versorgungsventile, da es anderenfalls zu einer Explosion kommen kann.</p>

- Lesen Sie bitte vor dem Einbau diese Anweisungen für Sicherheitsvorkehrungen genau durch.
- Befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen, um Gefährdungen auszuschließen. Die Symbole und ihre Bedeutung sind nachstehend aufgeführt.

WARNUNG : Bedeutet, dass die falsche Verwendung dieses Gerätes u. U. tödliche Verletzungen verursachen kann.

VORSICHT : Bedeutet, dass die falsche Verwendung dieses Gerätes Verletzungen (*1) oder Sachschäden (*2) verursachen kann.

*1: Verletzungen bezeichnet leichte Unfälle, Verbrennungen oder Stromschläge, die keine Behandlung im Krankenhaus erfordern.

*2: Sachschäden bedeutet größere Schäden an Anlagen und Material.

Zur allgemeinen Verwendung bestimmt

Stromversorgungs- und Verbindungskabel müssen für den Einsatz zumindest mit einer Isolierung aus Polychloropren ummantelt sein (Design H07RN-F) bzw. die Norm 60245 IEC66 erfüllen. (Die Installation muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen.)

VORSICHT Das gerät muss mit vorgeschalteter Sicherung und Hauptschalter

Das Gerät muss mit einem Trennschalter oder Unterbrecher, der einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist, an das Stromnetz angeschlossen werden.

GEFAHR

- DIESES GERÄT IST NUR ZUR VERWENDUNG DURCH HIERZU BEFUGTE PERSONEN BESTIMMT.
- VOR ARBEITEN AN DER ANLAGE IST UNBEDINGT DIE STROMZUFUHR ZU UNTERBRECHEN. VERGEWISSEN SIE SICH, DASS ALLE SCHALTER UND SICHERUNGEN AUSGESCHALTEN SIND. WIRD DIES NICHT BEACHTET KANN EIN STROMSCHLAG DIE FOLGE SEIN.
- ACHTEN SIE DARAUF DASS ALLE ELEKTROKABEL ORDNUNGSGEMÄß ANGESCHLOSSEN SIND. INKORREKTER ANSCHLUSS KANN BESCHÄDIGUNGEN DER ELEKTRISCHEN BAUTEILE ZUR FOLGE HABEN.
- VERGEWISSEN SIE SICH BEI DER MONTAGE AUF ORDNUNGSGEMÄßE ERDUNG DES GERÄTES.
- DAS GERÄT NICHT AN ORTEN MIT BRENNBAREN GASEN ODER DÄMPFEN INSTALLIEREN. BRAND ODER EXPLOSION KÖNNTE DIE FOLGE SEIN.
- UM EINER ÜBERHITZUNG DES INNENGERÄTES UND DER DAMIT VERBUNDENEN BRANDGEFAHR ZU VERHINDERN, IST DARAUF ZU ACHTEN DAS GERÄT IN AUSREICHENDEM ABSTAND (2 M) VON WÄRMEQUELLEN WIE HEIZKÖRPERN UND STRAHLERN, ÖFEN, ETC. AUFZUSTELLEN.
- WIRD DAS KLIMAGERÄT IN EINEN ANDEREN RAUM UMMONTIERT IST UNBEDINGT DARAUF ZU ACHTEN, DASS KEINE ANDEREN STOFFE MIT DEM KÄLTEMITTEL (R32 ODER R410A) IN KONTAKT KOMMEN. SOLLTE LUFT ODER ANDERE GASE IN DEN KÄLTEKREISLAUF GELANGEN, KANN DIES ZUM ÜBERMÄßIGEN ANSTEIGEN DES BETRIESBSDRUCKES, ZUM PLATZEN VON LEITUNGEN UND DAMIT ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.
- SOLLTEN BEI MONTAGEARBEITEN GRÖßERE MENGEN KÄLTEMITTEL AUS EINER DER LEITUNGEN ENTWEICHEN, SO SOLLTEN DIE ARBEITEN SOFORT UNTERBROCHEN UND DIE RÄUME GUT DURCHLÜFTET WERDEN. BEI ERHITZUNG DES ENTWICHENEN KÄLTEMITTELS DURCH EINE FLAMME O.Ä. BILDEN SICH GESUNDHEITSSCHÄDLICHE SUBSTANZEN.

WARNUNG

- Dieses Gerät darf niemals so modifiziert werden, daß die Sicherheitseinrichtungen durch Verändern der Sperrschalter deaktiviert werden.
- Das Gerät niemals an einem Ort aufstellen, der nicht ausreichend stark abgestützt ist, um das Gewicht des Geräts aufnehmen zu können. Wenn das Gerät umfällt oder sich aus der Verankerung löst, kann dies zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Vor Beginn der elektrischen Arbeiten einen zugelassenen Stecker am Netzkabel anbringen. Korrekte Erdung der Anlage sicherstellen.
- Der Einbau des Geräts muß in Übereinstimmungen mit den für das betreffende Land geltenden Verkabelungsvorschriften erfolgen. Wenn ein Defekt festgestellt wird, darf das Gerät nicht installiert werden. Ziehen Sie in diesem Fall unverzüglich einen Händler zu Rate.

- Verwenden Sie kein anderes als das vorgeschriebene Kältemittel zum Nachfüllen oder Ersetzen.
Andernfalls kann anormal hoher Druck im Kühlkreislauf erzeugt werden, was zu einem Versagen oder einer Explosion des Produkts oder Verletzungen führen kann.
- Benutzen Sie keine anderen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Tauprozess zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät sollte in einem Raum gelagert werden, in dem nicht kontinuierlich Zündquellen betrieben werden (zum Beispiel: offene Flammen, einem Betriebsgasgerät oder einer laufenden elektrischen Heizung) lagern.
- Beachten Sie, dass Kältemittel u. U. geruchlos sind.
- Nicht anbohren oder anzünden, denn das Gerät steht unter Druck. Ebenso sollte das Gerät weder Hitze, noch Flammen, Funken oder anderen Zündquellen ausgesetzt werden. Wenn das dennoch geschieht, kann es explodieren und zu leichten oder auch tödlichen Verletzungen führen.
- Zur Installation sind Spezialwerkzeuge für das Kältemittel R32 oder R410A erforderlich.
- Die Dicke von Kupferrohren, die eingesetzt werden R32 muss mehr als 0,8 mm betragen. Verwenden Sie niemals Kupferrohre mit Wandstärken unter 0,8 mm.
- Nach Fertigstellung der Installation oder der Wartung, stellen Sie sicher, dass es kein Leck gibt. Bei Kontakt mit Feuer kann sonst giftiges Gas entstehen.
- When the indoor unit is connected with multi-split R32 outdoor unit 3M26, 4M27 and 5M34.
Please see IMS outdoor unit installation manual and consult your dealer about the minimum floor area.
- Halten Sie sich an die staatlichen Regeln für den Einsatz von Gas.

WARNUNG

- **Stellen Sie nach den Installationsarbeiten vor dem Betrieb das Folgende sicher.**
 - **Die Anschlussleitungen sind richtig angeschlossen und nicht undicht.**
 - **Ventile mit Stopfbuchsen sind vollständig geöffnet.**
Der Betrieb des Verdichters ohne geöffnete Ventile mit Stopfbuchsen kann zu abnormalem Hochdruck und zum Ausfall von Teilen führen.
Eine Leckage an der Anschlussleitung kann Luft ansaugen und einen weiteren hohen Druck verursachen, der zum Bersten führt und Verletzungen verursacht.
- **Während der Abpumparbeiten folgenden Vorgang sicherstellen.**
 - **Mischen Sie keine Luft in den Kältemittelkreislauf.**
 - **Stoppen Sie den Kompressor vor dem Entfernen der Rohrleitungen, nachdem die Ventile mit Stopfbuchsen vollständig geschlossen sind.**
Beim Entfernen von Rohrleitungen bei laufendem Verdichter und geöffneten Ventilen mit Stopfbuchsen kann Luft angesaugt und der Druck im Kühlkreislauf abnormal hoch werden, und es kann hierdurch zu Berstungen oder Verletzungen an Personen kommen.

VORSICHT

- Kontakt der Anlage mit Wasser oder Feuchtigkeit vor der Installation kann elektrische Schläge zur Folge haben.
Das Gerät nicht in einem feuchten Keller lagern; unbedingt die Geräte vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Nach dem Auspacken den Einbausatz sorgfältig auf Beschädigung überprüfen.
- Installieren Sie die Einheit nicht an einem Ort, an dem Leckagen von entflammbaren Gasen auftreten können. Falls Gas austritt und sich in der Umgebung des Geräts ansammelt, kann es Feuer verursachen.
- Das Gerät darf nicht an einem Ort aufgestellt werden, an dem Vibrationen vorhanden sind. Das Gerät keinesfalls an Orten aufstellen, an denen sich das Betriebsgeräusch verstärken kann bzw. an denen Nachbarn durch Geräusch und Abluft belästigt werden könnten.
- Um Verletzungen zu vermeiden, sind scharfkantige Teile mit besonderer Vorsicht zu handhaben.
- Vor Beginn der Einbauarbeiten die Einbauanleitung aufmerksam durchlesen. Die Anleitung enthält weitere wichtige Hinweise, um eine korrekte Montage der Geräte zu gewährleisten.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Schäden, die durch Nichtbeachtung der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung verursacht werden.

MELDEPFLICHT AN DAS ÖRTLICHE ENERGIEVERSORGUNGSUNTERNEHMEN

Unbedingt die Installation dieser Anlage vor der Aufstellung dem örtlichen Stromversorger anzeigen. Im Falle von Problemen oder falls die Installation vom Stromversorger nicht genehmigt wird, sorgt der Kundendienst für Abhilfe.

■ Wichtige Informationen zum verwendeten Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.

Entlüften Sie die Gase nicht in die Atmosphäre.

Kältemitteltyp: **R32**

GWP⁽¹⁾-Wert : **675** * (z. B. R32 Ref. AR4)

⁽¹⁾GWP = Treibhauspotenzial (global warming potential)

Die Kältemittelmenge ist auf dem Typenschild angegeben.

* Dieser Wert basiert auf der F-Gase-Verordnung 517/2014

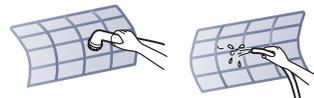
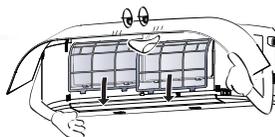
ZUBEHÖR UND INSTALLATIONSTEILE

Innengerät			
Nr.	Teilebezeichnung	Nr.	Teilebezeichnung
①	 Montageplatte × 1	②	 Fernbedienungs-Einheit × 1
③	 Batterie × 2	④	 Fernbedienungshalter × 1
⑤	 Toshiba Ultrareinem Filter × 2	⑥	 Linsenkopfschraube × 10
⑦	 Flachkopfholschraube × 2	⑧	 Schraube × 2
⑨	 Bedienungsanleitung × 1	⑩	 Einbauanleitung × 1
⑪	 Dekorationsgewebe (dunkelgrau) × 1 Dekorationsgewebe (hellgrau) × 1	⑫	 B-Etikett × 2 (für Multi-Modell)

Luftfilter

Reinigen Sie die Filter alle 2 Wochen.

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter.
2. Entfernen Sie die Luftfilter.
3. Reinigen Sie die Luftfilter mit einem Staubsauger oder waschen Sie sie aus.
4. Bringen Sie die Filter wieder an und schließen Sie das Lufteinlassabdeckgitter.



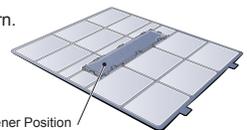
Filter

Wartung & Haltbarkeit

Reinigung alle 3-6 Monate, sobald das Filter mit Staub bedeckt oder verstopft ist.

1. Es wird empfohlen, fest sitzenden Staub mit einem Staubsauger abzusaugen, aus dem Filter zu klopfen oder mit einem Blasergerät durch das Filter zu blasen.
2. Wenn notwendig, Filter nur mit klarem Wasser reinigen und 3-4 Std. vollständig an der Sonne trocknen lassen, danach mit einem Föhn nachtrocknen. Eine Reinigung mit Wasser kann jedoch die Leistung des Filter mindern.
3. Alle 2 Jahre oder früher austauschen. (Um neues Filter zu kaufen, wenden Sie sich an Ihren Händler.) (P/N : RB-A622DA)

Hinweis: Die Lebensdauer des Filters hängt vom Grad der Verschmutzung in der Umgebung ab. Je stärker die Umgebungsluft mit Schmutzpartikeln belastet ist, desto häufiger muss der Filter gereinigt bzw. ausgetauscht werden. Wir empfehlen einen zusätzlichen Satz Filter, um die reinigende und desodorierende Leistung Ihres Klimageräts zu verbessern.



Filter an vorgegebener Position des Luftfilters befestigen

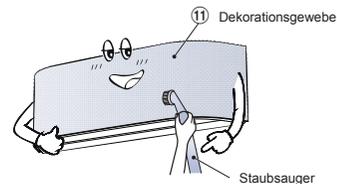
Dekorationsgewebe

Wartung & Haltbarkeit

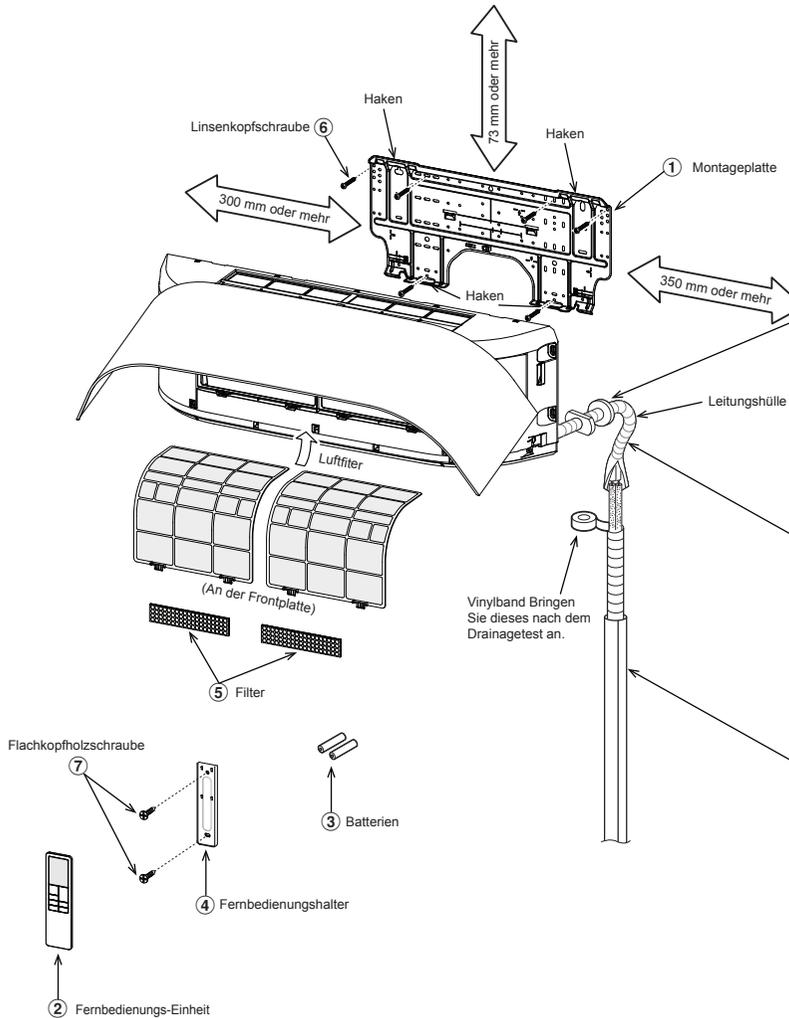
- Reinigen Sie das Dekorationsgewebe, wenn Staub daran klebt oder es bedeckt.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Dekorationsgewebes besonders vorsichtig vor.
- Saugen Sie das Dekorationsgewebe mit einer weichen Bürstendüse ab, die zur Reinigung von Möbeln oder Vorhängen verwendet wird.
- Falls das Dekorationsgewebe stark verschmutzt ist, beauftragen Sie bitte eine chemische Reinigung oder waschen Sie es von Hand mit warmem Wasser getrennt von anderen Kleidungsstücken (um Farbflecken zu vermeiden) und lassen Sie es dann im Schatten trocknen.

Hinweis:

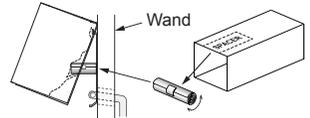
- Schalten Sie die Klimaanlage 'OFF' und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gitter und das Dekorationsgewebe entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass das Dekorationsgewebe vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder am Gitter anbringen.
- Legen Sie das Dekorationsgewebe nicht in die Geschirrpülmaschine, Waschmaschine, den Wäschetrockner, den Backofen, die Mikrowelle oder in die Nähe einer offenen Flamme.



INSTALLATION SCHALTPLAN DER INNENEINHEIT

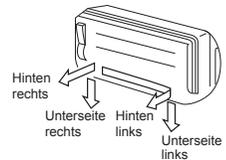


Für die Leitungen hinten links und unten links



Schneiden Sie ein SPACER aus der Verpackung des Innengeräts zurecht, rollen sie es zusammen und bringen Sie es zwischen Innengerät und Wand ein, um das Innengerät zu neigen und die Montage zu vereinfachen.

Die Nebenleitungen können hinten links, hinten rechts, unten rechts oder unten links angeschlossen werden.



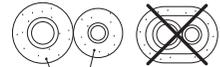
Den Ablaufschlauch nicht durchhängen lassen.



Sich vergewissern, daß der Ablaufschlauch nach unten geneigt verläuft.

Kältemittelleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt werden. Installieren Sie eine Kunststoffabdeckung oder eine gleichwertige Abdeckung.

Isolierung der Kühlmittelleitungen Die Leitungen dürfen nicht zusammen, sondern müssen separat isoliert werden.



Hitzebeständiger Polyethylen-Schaum, 6 mm dick

Zusätzlich erhältliche Installationsteile

Teile code	Teilebezeichnung	Menge
A	Kühlmittelleitung Flüssigkeitsseitig : Ø6,35 mm Gasseitig : Ø9,52 mm	Jeweils 1
B	Leitungsisoliermaterial (polyethylen-Schaum, 6 mm dick)	1
C	Dichtungsmasse, PVC-Bänder	Jeweils 1

INNENGERÄT

Aufstellungsort

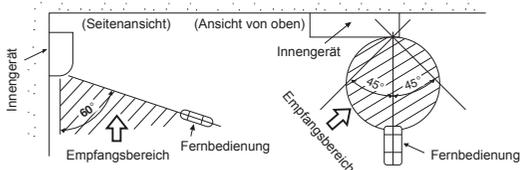
- Einen Aufstellungsort wählen, der wie in der Zeichnung gezeigt ausreichend Platz rund um das Innengerät bietet
- Einen Aufstellungsort wählen, an dem sich keine Hindernisse vor den Einund Auslassöffnungen befinden
- Der Aufstellungsort muss so gewählt werden, dass eine problemlose Verlegung der Kältemittelleitungen gewährleistet ist
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass ein problemloses Abnehmen der Abdeckungen gewährleistet ist
- Dieses Innengerät muss auf einer Höhe von mindestens 2,5 m installiert werden. Bitte keine Gegenstände auf dem Innengerät ablegen.

VORSICHT

- Direkte Sonnenbestrahlung des Fernbedienungs-Empfängers ist zu vermeiden.
- Der Mikroprozessor im Innengerät darf sich nicht zu nahe an einer Radiofrequenz-Signalquelle befinden. (Für weitere Einzelheiten sich auf die Bedienungsanleitung beziehen.)

Fernbedienung

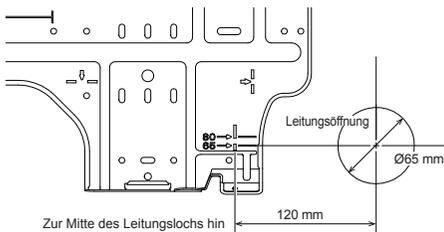
- Einen Aufstellort wählen, an dem sich keine Hindernisse wie zum Beispiel ein Vorhang-zwischen Fernbedienung und Empfänger befinden, die einen einwandfreien Empfang des Signals verhindern können
- Die Fernbedienung nicht an einer Stelle anbringen, die einer direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt oder sich in der Nähe einer Wärmequelle befindet, wie zum Beispiel einem Ofen.
- Die Fernbedienung mindestens 1 m vom nächsten Fernsehgerät oder einer Stereoanlage entfernt aufbewahren. (Dies ist erforderlich, um Bildstörungen oder Störgeräusche zu vermeiden.)
- Die Position der Fernbedienung ist entsprechend der nachstehenden Abbildung zu bestimmen.



Mauerdurchbruch und Befestigung der Montageplatte

Bohren der Maueröffnung

Zur Installation der Kältemittelleitungen an der Rückseite

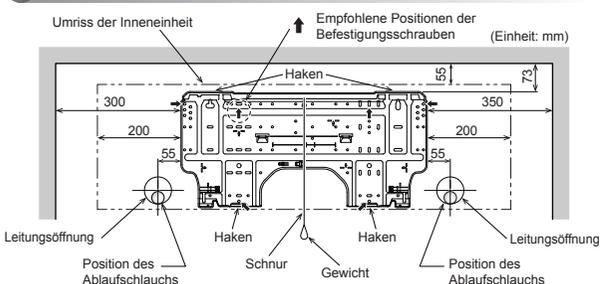


1. Nach dem die Position des Durchbruches mit Hilfe der Montageplatte (➔) bestimmt wurde, ist die Bohrung (Ø65 mm) mit leichtem Gefälle nach außen anzulegen.

HINWEIS

- Beim Bohren einer Wand, die durch Metall-Leisten, Maschendraht oder eine Metallplatte verstärkt ist, muß ein separat erhältlicher Lochbohrersatz verwendet werden.

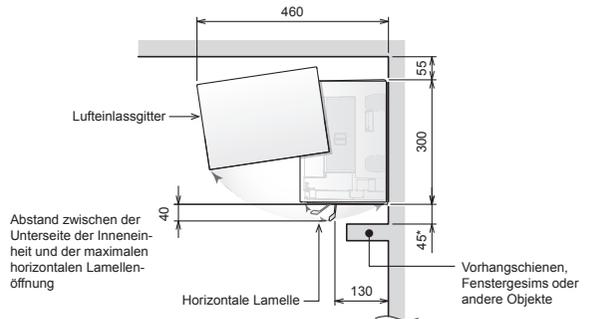
Befestigung der Montageplatte



Abstand unter der Inneneinheit erlaubt

- Abstand ermöglicht den Bewegungsbereich des Lufteinlassgitters und der horizontalen Lamelle im Betrieb über Vorhangsschienen, Fenstersimsen oder anderen Objekten.

(Einheit: mm)



VORSICHT

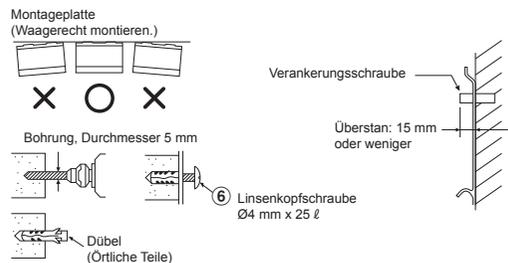
- Wenn Sie Vorhangsschienen, Fenstersimse oder andere Gegenstände haben, sollte der Abstand zur Inneneinheit 45 mm oder mehr betragen.
- Wenn der Abstand weniger als 45 mm beträgt, kann dies das Öffnen und Schließen des Lufteinlassgitters und der horizontalen Lamelle beeinträchtigen.
- Es dürfen sich jedoch keine Gegenstände in der Luftaustrittsposition befinden. Sie blockieren die Luftstromrichtung und lassen die Leistung sinken.

Befestigung der Montageplatte unmittelbar an der Wand

1. Die Montageplatte im oberen und unteren Bereich fest an der Wand montieren, um ein sicheres Einhängen des Innengeräts zu gewährleisten.
2. Um die Montageplatte an einer Betonwand mit Hilfe von Dübelschrauben zu befestigen, sind die Verankerungs-Bohrungen zu verwenden, wie in der obigen Abbildung gezeigt.
3. Die Montageplatte horizontal an der Wand montieren.

VORSICHT

Beim Befestigen der Montageplatte unter Verwendung von Linsenkopfschraube dürfen die Öffnungen für die Dübelschrauben nicht verwendet werden. Wenn dies nicht beachtet wird, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen bzw. Beschädigungen verursachen.



VORSICHT

Unbedingt darauf achten, daß das Gerät sicher befestigt ist; wenn dies nicht beachtet wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen oder Beschädigungen verursachen.

- Bei Wänden aus Fertigbausteinen, Ziegelsteinen, Beton oder ähnlichen Materialien sind Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm in die Wand zu bohren.
- Die Dübel zur Aufnahme der dafür vorgesehenen Linsenkopfschrauben ⑥ in die Löcher einsetzen.

HINWEIS

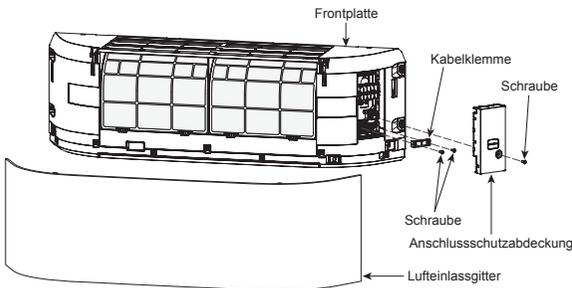
- Sichern Sie bei der Installation die vier Ecken und die unteren Teile der Montageplatte mit 4 bis 6 Linsenkopfschrauben.

Kabelverbindung

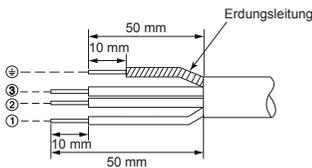
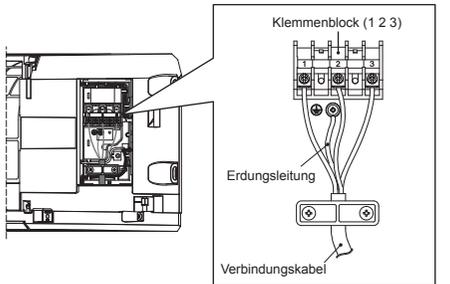
Inneneinheit

Das Anschließen des Verbindungskabels kann vorgenommen werden, ohne daß hierzu die Frontplatte abgenommen werden muß.

1. Lufteinlassgitter entfernen.
Öffnen Sie das Lufteinlassgitter nach oben und ziehen Sie es zu sich heran.
2. Entfernen Sie die Klemmenabdeckung und die Kabelklemme.
3. Das Verbindungskabel (in Übereinstimmung mit örtlichen Vorschriften) durch die Leitungsöffnung in der Wand führen.
4. Das Verbindungskabel aus dem Schlitz an der Rückwand ziehen, so dass es vom etwa 20 cm übersteht.
5. Das Verbindungskabel ganz in den Klemmenblock einschieben und mit den Schrauben gut sichern.
6. Anzugsmoment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
7. Das Verbindungskabel mit der Zugentlastung sichern.
8. Fixieren sie die anschlussabdeckung, die rückplattendüse und das lufteinlassabdeckgitter an der inneneinheit.



Verbindungskabel verbinden mit 1 2 3

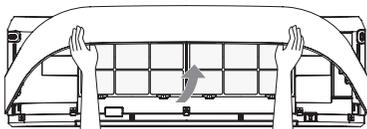


HINWEIS

- Nur litzendraht verwenden.
- Draht-typ : Mehr als H07RN-F oder 60245 IEC66 (1,5 mm² oder mehr)

So installieren Sie das Lufteinlaßabdeckgitter an der Inneneinheit

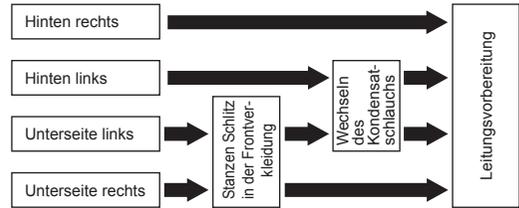
- Wenn Sie das Lufteinlaßabdeckgitter anbringen wollen, führen Sie die Schritte zum Entfernen des Gitters einfach in umgekehrter Reihenfolge aus.



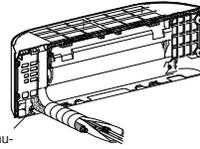
Installation von Leitungen und Kondensatschlauch

Verlegung von Leitungen und Kondensatablauf

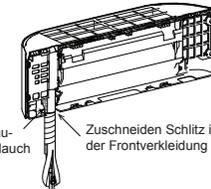
- Da Kondensation zu Störungen des Geräts führen können, unbedingt beide Anschlussleitungen isolieren. (Als Isoliermaterial ist Polyethylen-Schaum zu verwenden.)
- Der Anschluss von Leitungen kann in den folgenden Richtungen installiert werden.



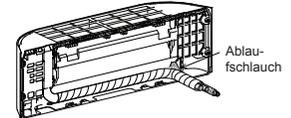
• Hinten rechts



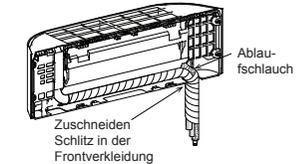
• Unterseite rechts



• Hinten links



• Unterseite links



1. Stanzen Schlitz in der Frontverkleidung

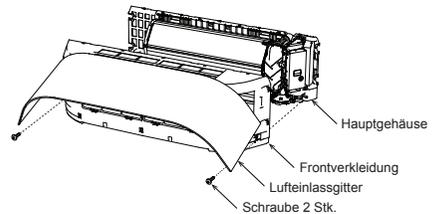
- Schneiden Sie den Schlitz auf der unteren linken oder unteren rechten Seite der Frontverkleidung für die Verbindung unten links oder unten rechts mit einer Laubsäge aus.

2. Wechseln des Ablaufschlauchs

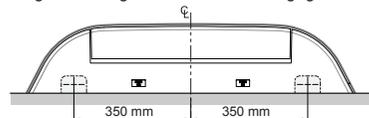
- Werkseitig ist der Ablaufschlauch auf der rechten Seite installiert.
- Für den Anschluss unten links und die Leitungsführung hinten links müssen Ablaufschlauch und Ablaufkappe ausgetauscht werden.

So schneiden Sie die Frontverkleidung aus

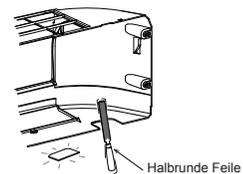
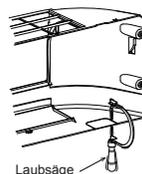
- Um die Leitungen an der Unterseite anzuschließen, muss die Frontverkleidung zugeschnitten werden.
- Die Frontverkleidung kann entfernt werden, indem zwei Schrauben entfernt werden, die die Frontverkleidung am Hauptgehäuse sichern.
- Achten Sie darauf, dass der Lufteinlassgrill nicht herunterfällt, was zu Verletzungen oder Teileschäden führen kann.



- Die Markierungen zum Zuschneiden sind auf der Innenseite der Frontverkleidung in den folgenden Positionen angegeben.



- Schneiden Sie die vorhandene Leitung von der Innenseite der Frontverkleidung mit einer Laubsäge oder einem gleichwertigen Werkzeug ab.
- Der Kunststoffgrat aus dem Schneidprozess sollte mit einer halbrunden Feile oder einem gleichwertigen Werkzeug entfernt werden.

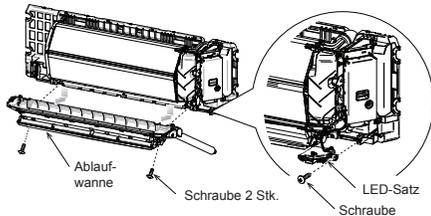


VORSICHT

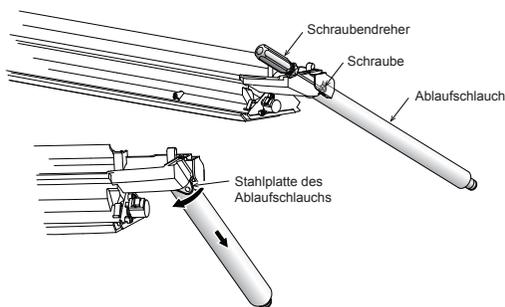
Achten Sie beim Schneiden der Frontverkleidung auf Schneidwerkzeuge und scharfe Kunststoffkanten. Es besteht Verletzungsgefahr.

So entfernen Sie den Ablaufschlauch

- Entfernen Sie die Befestigungsschraube des LED-Satzes und ziehen Sie ihn dann aus dem Hauptgehäuse heraus.
- Entfernen Sie zwei Schrauben, um die Ablaufwanne zu lösen, und nehmen Sie dann die Ablaufwanne sicher vom Hauptgehäuse ab.

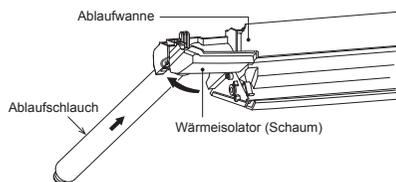


- Der Ablaufschlauch kann entfernt werden, indem die Schraube, mit der der Ablaufschlauch befestigt ist, entfernt wird, dann die Stahlplatte des Ablaufschlauchs aus der Ablaufwanne herausgedreht und der Ablaufschlauch herausgezogen wird.



So befestigen Sie den Ablaufschlauch

- Zum Installieren des Ablaufschlauchs den Ablaufschlauch fest einführen, bis der Verbindungsteil mit dem Wärmeisolator in Kontakt kommt, die Stahlplatte des Ablaufschlauchs an die vorbestimmte Position der Ablaufwanne drücken und dann mit der Originalschraube befestigen.

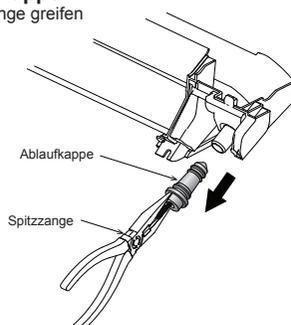


VORSICHT

Achten Sie beim Aus- und Einbau des Ablaufschlauchs auf scharfe Kanten aus Stahlblech. Die Kanten können Verletzungen verursachen.

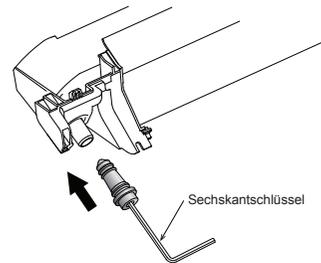
So entfernen Sie die Ablaufkappe

- Die Ablaufkappe mit einer Spitzzange greifen und herausziehen.



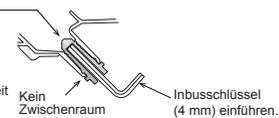
Anbringen der Kondensatkappe

- Sechskant-Inbusschlüssel (4 mm) in Öffnung einpassen.



- Kondensatkappe bis zum Anschlag einführen.

Vor dem Einführen der Ablaschkappe kein Schmiermittel (Kältemittelöl) auftragen. Anderenfalls können Schäden und Undichtigkeit am Stopfen resultieren.



VORSICHT

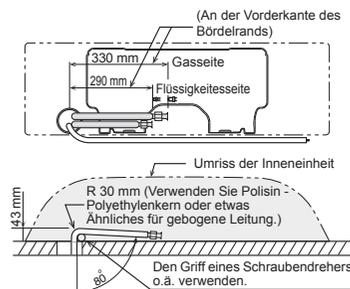
Kondensatschlauch und Ablaschkappe ordnungsgemäß fixieren, damit keine Wasserleckage entsteht.

Nach links weisende Anschlußleitung

- Die Anschlußleitung so biegen, daß diese 43 mm von der Wandoberfläche verif. Wenn der Wand-Abstand der Anschlußleitung 43 mm übersteigt, kann das Innengerät nicht sicher an der Wand befestigt werden. Beim Biegen der Anschlußleitung ein Federbiegegerät verwenden, um ein Zerquetschen der Leitung zu vermeiden.

Die Anschlußleitung mit einem Radius von weniger als 30 mm biegen.

Anschlußleitung nach dem Einbau des Geräts (Abbildung)



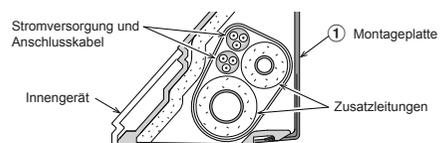
HINWEIS

Wenn die Leitung nicht korrekt gebogen wird, kann das Innengerät nicht fest an der Wand befestigt werden.

Nach dem die Leitungen durch die Leitungsöffnung geführt wurden, sind die Anschlüsse zu verbinden; danach sind beide Leitungen zu isolieren.

VORSICHT

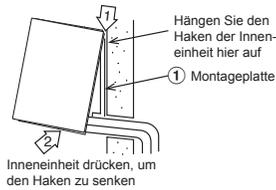
- Kleben Sie die Nebenleitungen (zwei), die Stromversorgung und das Anschlusskabel mit einem Klebeband fest zusammen.



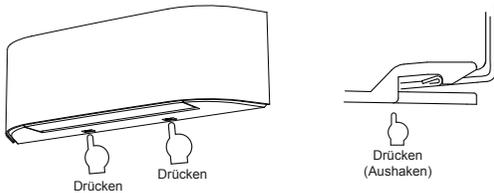
- Die Leitungen so anordnen, daß keine der Leitungen aus der Rückplatte des Innengeräts hervorsteht.
- Die Zusatzleitungen und Anschlußleitungen zusammenbinden, dann das Isolierband an der Anschlußleitung abschneiden, um ein doppeltes Umwickeln der Verbindungsstelle zu vermeiden; außerdem sind die Anschlußstellen mit Vinylband o.ä. zu umwickeln.
- Da die Bildung von Kondensationswasser zu Funktionsstörung des Geräts führen kann, müssen beide Anschlußleitungen isoliert werden. (Als Isoliermaterial ist Polyethylen-Schaum zu verwenden.)
- Beim Biegen einer Leitung darauf achten, daß die Leitung nicht beschädigt wird.

Einbau des Innengeräts

1. Die Leitungen durch die Öffnung in der Wand führen, dann das Innengerät in die oberen Haken der Montageplatte einhängen.
2. Das Innengerät nach rechts und links drücken, um sich zu vergewissern, daß das Gerät fest auf der Montageplatte aufgehängt ist.
3. Das Innengerät im unteren Bereich gegen die Wand drücken und den unteren Teil des Gerät an der Montageplatte einhängen. Am unteren Bereich des Innengeräts zur Person ziehen, um sich zu vergewissern, daß das Gerät fest auf der Montageplatte aufsitzt.



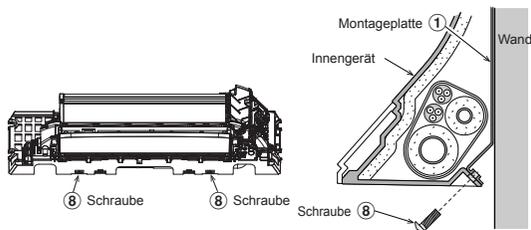
- Um das Innengerät wieder von der Montageplatte abzunehmen, das Gerät zur Person ziehen, und gleichzeitig die Unterseite an den bezeichneten Stellen hochdrücken.



VORSICHT

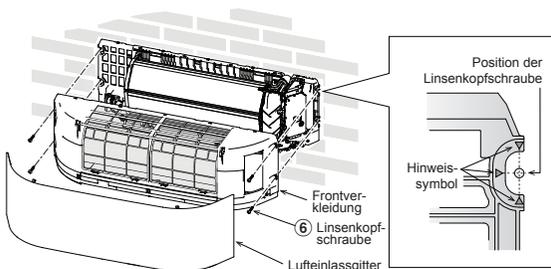
MONTAGE DER INNENEINHEIT AUF DER INSTALLATIONSPLATTE

- Der untere Teil der Inneneinheit kann aufgrund des Zustands der Leitungen schweben und der Installateur kann ihn nicht an der Installationsplatte befestigen. Verwenden Sie in diesem Fall die mitgelieferten Schrauben, um die Inneneinheit an der Installationsplatte zu befestigen.
- Insbesondere wenn die Leitungen nach links hinausgeführt werden, muss die Inneneinheit mit der Installationsplatte verschraubt werden.



DIREKTMONTEGE DER INNENEINHEIT AN DER WAND

- Falls die linke oder rechte Seite der Inneneinheit möglicherweise schwebt, sollten die mitgelieferten Schrauben verwendet werden, um die Inneneinheit an der vorbestimmten Position direkt an der Wand zu befestigen.
- Bei Block-, Ziegel-, Beton- oder ähnlichen Wänden kann zur Bestimmung der Position der Befestigungsschraube an der Wand das Symbol (►) auf dem Hauptgehäuse der Inneneinheit für das Bohrloch zum Einsetzen von Dübeln für die entsprechende Befestigungsschraube verwendet werden.

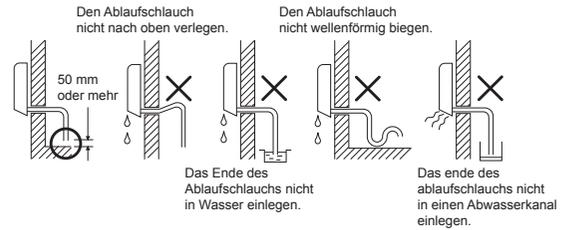


Entwässerung

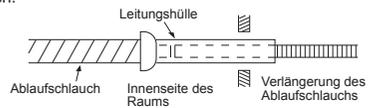
1. Den Abflauschlauch nach unten weisend anbringen.

HINWEIS

- Die Öffnung muß so angelegt werden, daß sie zur Außenseite hin schräg nach unten weist.



2. Die Ablaufwanne mit Wasser füllen und sich vergewissern, daß das Wasser problemlos nach außen abläuft.
3. Beim Anschließen der Abflauschlauch-Verlängerung ist die Verbindungsstelle der Abflauschlauch-Verlängerung mit der Leitungshülle abzudecken.

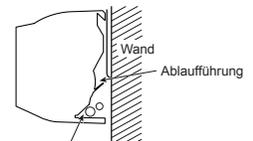


VORSICHT

Den Abflauschlauch korrekt verlegen, um eine einwandfreie Entwässerung zu gewährleisten.

Wenn das Wasser nicht einwandfrei abläuft, kann dies eine Beschädigung von Gegenständen verursachen.

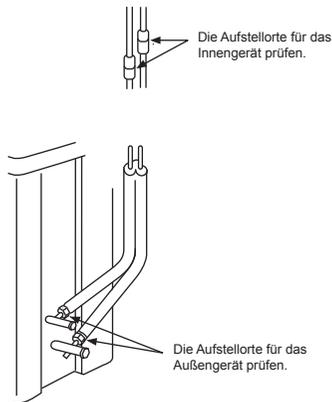
Dieses Klimagerät ist so konstruiert, daß das an der Geräterückseite anhaftende Kondenswasser in die Ablaufwanne abgeleitet wird. Aus diesem Grund dürfen Netzkabel und andere Komponenten nicht an der Abflauführung verlegt werden.



Für Leitungen vorgesehener Bereich

SONSTIGES

Überprüfung auf Gas-Undichtigkeit



- Mit einem Gasleckdetektor oder mit Seifenwasser die Überwurfsverbindungen auf Undichtigkeiten prüfen.

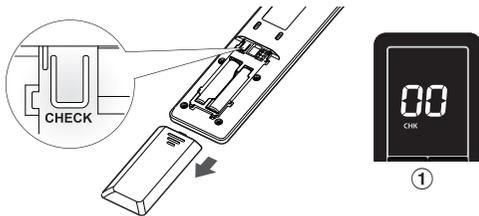
Fernbedienung A-B Wahl

- Werden zwei Innengeräte im selben Raum oder in angrenzenden Räumen installiert, könnte bei Fernbedienung eines Geräts auch das andere Gerät auf das Fernbedienungssignal reagieren. Dies kann verhindert werden, indem Sie eines der Geräte und eine Fernbedienung auf Einstellung „B“ umschalten (die Werkseinstellung ist A).
- Wenn die Zuordnung von Innengerät und Fernbedienung nicht übereinstimmt, spricht das Innengerät nicht auf die Fernbedienung an.
- Beim Verlegen von Leitungen und Kabeln für Raum A und B besteht kein Zusammenhang mit den Fernbedienungszuordnungen „A“ und „B“.

Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

Fernbedienung B-Setup.

1. Drücken Sie am Innengerät die [RESET]-Taste, um das Klimagerät ON.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Halten Sie die Taste [CHECK] auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. „00“ wird im Display angezeigt (Bild ①).



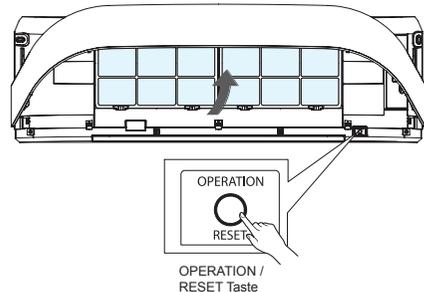
4. Die Tasten [MODE] und [CHECK], gleichzeitig drücken. Die Zuordnung „B“ erscheint im Display. „00“ verschwindet im Display und das Klimagerät wird OFF. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert (Bild ②).



- Hinweis** : 1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
 2. Die Zuordnung A der Fernbedienung zeigt im Display kein „A“.
 3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.

Probelauf

Um den Probelaufmodus (TEST RUN (COOL)) zu einschalten, die [RESET]-Taste 10 Sekunden lang gedrückt halten. (Dies wird durch einen kurzen Piepton bestätigt.)



Einstellung der Automatischen Neustartfunktion

Dieses Gerät ist so programmiert, daß es nach einem Stromausfall wieder automatisch in der gleichen Betriebsart anspringt, die vor der Unterbrechung eingestellt war.

Informationen

Bei der Auslieferung des Produkts ist die Funktion für den automatischen Neustart standardmäßig aktivieren ON. Deaktiviert OFF Sie sie bei Bedarf.

So schalten Sie die automatische Neustartfunktion EIN (OFF)

- Drücken und halten Sie die Taste [BETRIEB] auf dem Innengerät für 3 Sekunden (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht).

So schalten Sie die automatische Neustartfunktion EIN (ON)

- Drücken und halten Sie die Taste [BETRIEB] auf dem Innengerät für 3 Sekunden (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden).

HINWEIS

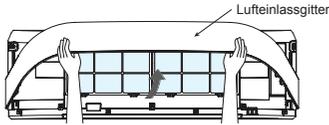
- Falls der ON- oder OFF-Timer (Ein-/Aus-Timer) eingestellt wurde, wird AUTO RESTART OPERATION.

Installation von Dekorationsgewebe

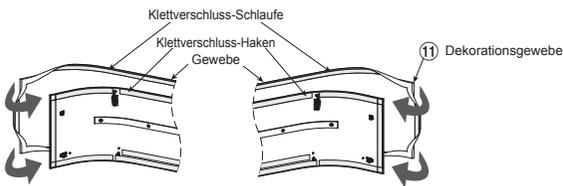
Das Dekorationsgewebe für die Abdeckung des Lufterlassgitters der Inneneinheit wurde in das Zubehör aufgenommen. Der Benutzer kann es nach Bedarf verwenden.

Die Installationsmethode ist wie folgt.

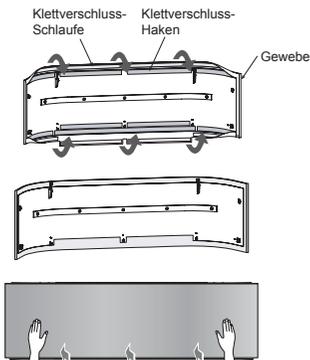
1. Entfernen Sie das Lufterlassgitter.
Öffnen Sie das Lufterlassgitter nach oben und ziehen Sie es zu sich heran.
Wie in der Abbildung unten dargestellt.



2. Bereiten Sie das Gewebe vor, das Sie für die Installation auswählen.
3. Führen Sie das Gewebe in die linke und rechte Seite des Lufterlassgitters ein und achten Sie darauf, dass es an den Kanten glatt ist.
Befestigen Sie Haken und Schlaufen des Klettbandes vollständig aneinander.
Wie in der Abbildung unten dargestellt.



4. Führen Sie das Gewebe in die Ober- und Unterseite des Lufterlassgitters ein.
Befestigen Sie Haken und Schlaufen des Klettbandes vollständig aneinander.
Wie in der Abbildung unten dargestellt.



5. Bauen Sie das Lufterlassgitter in umgekehrter Reihenfolge von 1 wieder zusammen.

HINWEIS

- Die Straffheit des Gewebes hängt von der Befestigung des Klettbandes um das Lufterlassgitter ab; ergreifen Sie geeignete Maßnahmen.

VORSICHT

- Wenn das Dekorationsgewebe durch Waschen gereinigt wird, kann dies das Aussehen und den Sitz des Dekorationsgewebes beeinträchtigen.
- Empfohlen wird die Verwendung eines Staubsaugers zum Entfernen von Staub vom Dekorationsgewebe.

Montageanleitung

Für Installationen des R32-Wechselrichters können die vorhandenen R22- und R410A-Rohrleitungen wiederverwendet werden.



WARNUNG

Die **Überprüfung des alten Rohrleitungssystems auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen** und die **Überprüfung der Wandstärke** erfolgt normalerweise am **Installationsort**.

Wenn alle **Voraussetzungen erfüllt sind**, können die vorhandenen **R22- und R410A-Rohrleitungen für R32-Modelle** verwendet werden.

Voraussetzungen zur Wiederverwendung der vorhandenen Leitungen

Vergewissern Sie sich, dass die Kältemittelleitungen die folgenden drei Voraussetzungen erfüllen:

1. **Trocken** (keine Feuchtigkeit in den Leitungen)
2. **Sauber** (kein Staub in den Leitungen)
3. **Dicht** (Kältemittel kann nicht austreten)

Einschränkungen bei der Verwendung vorhandener Leitungen

In den folgenden Fällen können die vorhandenen Rohrleitungen nicht ohne weiteres verwendet werden: Die vorhandenen Leitungen müssen gereinigt oder gegen neue ausgetauscht werden.

1. Sind die Leitungen stark verkratzt oder verbleit, müssen Sie unbedingt neue Kältemittelleitungen verwenden.
2. Ist die vorhandene Wandstärke geringer als unter „Rohrleitungsdurchmesser und Wandstärke“ angegeben, müssen Sie neue Leitungen verwenden.

- Der Betriebsdruck von R32 oder R410A ist hoch (etwa 1,6 mal höher als der von R22).

Rohrleitungen, die verkratzt, verbleit oder zu dünnwandig sind, eignen sich nicht für diese hohen Drücke und können im schlimmsten Fall platzen.

* Rohrleitungsdurchmesser und Wandstärke (mm)

Rohraußendurchmesser	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Dicke	R32, R410A R22	0,8	0,8
		0,8	0,8

3. Wenn die Rohrleitungen nicht am Außengerät angeschlossen waren, oder wenn Gas aus den Leitungen ausgetreten ist und die Leitungen nicht repariert und wieder gefüllt wurden.

- Es besteht die Möglichkeit, dass Wasser oder Luftfeuchtigkeit in die Leitungen eindringt.

4. Wenn das Kältemittel nicht über eine Kältemittelrückgewinnungsanlage zurück gewonnen werden kann.

- Es besteht die Möglichkeit, dass große Mengen verunreinigten Öls und Feuchtigkeit in den Leitungen verbleiben.

5. Wenn an die vorhandenen Leitungen ein handelsüblicher Trockner angeschlossen ist.
6. Wenn das Kupfer kann oxidiert sein (Grünspan), nachdem das Kältemittel zurückgewonnen wurde. Überprüfen Sie, ob sich das Öl deutlich von normalem Öl unterscheidet.

- Das Kältemaschinenöl ist grün wie oxidiertes Kupfer.
- Es besteht die Möglichkeit, dass sich Feuchtigkeit und Öl vermischt haben und die Leitungen im Inneren oxidiert sind.

- Das Öl hat sich verfärbt, enthält große Mengen an Rückständen oder riecht unangenehm.
- Im Kältemaschinenöl befindet sich eine große Menge glänzender Metalispäne oder anderer Abriebe.

7. Wenn das Klimagerät wegen Ausfällen des Kompressors ausgetauscht wird.

- Wenn sich das Öl verfärbt hat, eine große Menge an Rückständen, glänzenden Metalispänen oder Abrieb enthält oder sich mit anderen Fremdkörpern gemischt hat, können Probleme auftreten.

8. Wenn das Klimagerät mehrfach ein- und ausgebaut wird (z. B. bei Leasing-Geräten usw.).

9. Wenn im vorhandenen Klimagerät anderes Kältemaschinenöl als Suniso, Freo-S, MS (synthetisches Öl), Alkybenzol (HAB, Barrel Freeze), Esteröl, PVE (nur dieses Etheröl) verwendet wurde.
- Die Wicklungsisolierung des Kompressors kann beschädigt werden.

HINWEIS

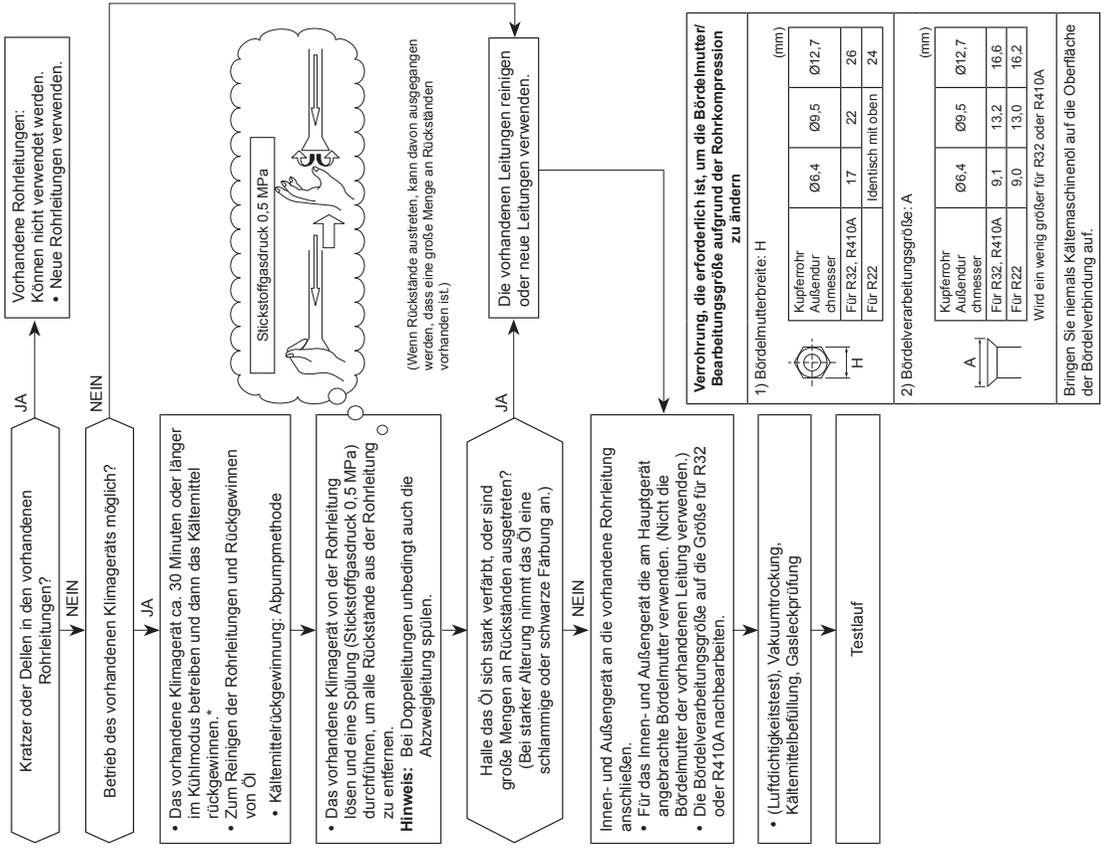
Die obigen Hinweise basieren auf Untersuchungen an unseren eigenen Klimageräten. Es besteht daher keine Gewähr, dass die vorhandenen Kältemittelleitungen für R32 oder R410A-Systeme anderer Hersteller verwendet werden können.

Reinigen der Rohrleitungen

Wenn Innen- oder Außengerät für längere Zeit offen stehen oder ausgebaut werden, müssen die Leitungen wie folgt gereinigt werden:

- Andernfalls kann sich Rost bilden, wenn durch Kondensation Feuchtigkeit oder Fremdkörper in die Leitungen eindringen.
- Rost kann nicht durch Reinigung entfernt werden. Daher müssen neue Rohrleitungen verwendet werden.

Installationsort	Zeitraum	Behabung
Außen	Mindestens ein Monat Weniger als ein Monat	Klemmen Klemmen oder Umwickeln
Innen	Jedes Mal	



Verrohrung, die erforderlich ist, um die Bördelmutter/ Bearbeitungsgröße aufgrund der Rohrkompression zu ändern

1) Bördelmutterbreite: H (mm)

Kupferrohr Außerdurchmesser	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Für R32, R410A	17	22	26
Für R22	Identisch mit oben		
			24

2) Bördelverarbeitungsgröße: A (mm)

Kupferrohr Außerdurchmesser	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Für R32, R410A	9,1	13,2	16,6
Für R22	9,0	13,0	16,2

Wird ein wenig größer für R32 oder R410A

Bringen Sie niemals Kältemaschinenöl auf die Oberfläche der Bördelverbindung auf.

The image features the Toshiba logo, the word "TOSHIBA", centered in a bold, black, sans-serif font. The background is white and is decorated with several semi-transparent, gray, spherical bubbles of varying sizes, scattered across the page. A large, light gray curved shape is visible at the bottom right corner, partially overlapping the white background.

TOSHIBA